



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

Меры, требуемые на национальном уровне для ратификации, присоединения, утверждения или принятия Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями

Справочный перечень¹

Прежде чем какое-либо государство может ратифицировать, присоединиться, утвердить или принять² договор в соответствии с Законом о Договорах, оно должно завершить необходимые процедуры на национальном уровне. Эти процедуры определяются национальным законодательством, зачастую национальной конституцией. Национальное законодательство предписывает, кем будет ратифицирован договор: исполнительной властью или парламентом, и какой будет процедура. Оно также определяет, становится ли договор автоматически юридически обязательным внутри страны, как только он стал юридически обязательным на международном уровне, или для этого требуется принятие специального законодательства. Поскольку системы различных стран весьма различны в этом отношении, нижеследующий текст ограничивается описанием в общих чертах основных шагов и возможностей. В каждой стране министерство или орган, возглавляющее работу по Протоколу, должно определить применимые процедуры и обязанности.

Как правило, требуется предпринять следующие шаги:³

1. Предварительный анализ и сбор документации

Министерство или компетентный орган, возглавляющие работу по Протоколу, могут предпринять следующее:

- Перевод Протокола и вспомогательных документов на национальный язык;
- Сбор всей соответствующей документации;
- Обзор существующих правовых и институциональных рамок с целью определения правовых и административных мер, необходимых для осуществления Протокола;
- Анализ затрат и выгод, связанных с присоединением к Протоколу, включая осуществление указанных мер;
- Оценка того, будет ли правовой режим, установленный Протоколом, выгодным для государства.

¹ Подготовлен Секретариатом Конвенции. В приложениях представлены типовые документы о (1) ратификации/принятии/утверждении и (2) присоединении.

² Для простоты изложения далее в настоящем тексте используется только термин «ратифицировать» (или «ратификация»). Ссылки на ратификацию применимы также к другим формам присоединения к договору в качестве его стороны.

³ Основание для настоящей записки : Справочный перечень общих мер, которые должны быть предприняты до сдачи на хранение документов о ратификации, принятии, утверждении, присоединении или подобных им документов Генеральному секретарю ООН, подготовленный временным секретариатом Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях в процессе консультаций с Договорной секцией Секретариата ООН.

2. Консультации с правительственным органом, отвечающим за выдачу ратификационных документов

Министерство/компетентный орган, отвечающие за Протокол, консультируется с правительственным органом, занимающимся подготовкой ратификационных документов для международных договоров. Зачастую это юридический отдел министерства иностранных дел. Этот отдел определяет, кто обычно утверждает ратификацию Протокола (напр., парламент или исполнительная власть). Утверждение является основанием для выдачи документа о ратификации компетентным правительственным органом.

3. Определение конституционных требований и процесса внутреннего утверждения ратификации

Ведущее министерство/компетентный орган должны связаться с офисом или администрацией высшего национального органа, уполномоченного принимать решение относительно ратификации (как указано в п.2 выше), с тем чтобы определить шаги, которые приведут к утверждению ратификации Протокола. При условии наличия политической воли, высший национальный орган дает указания относительно процесса принятия решений, который должен быть завершен прежде, чем документ о ратификации может быть подписан и сдан на хранение. Помимо получения необходимых разрешений в рамках администрации главы государства или председателя правительства, или обсуждений в парламенте, такой процесс может включать в себя принятие закона, юридическую экспертизу или оценку на различных государственных уровнях. При этом должен быть дан ответ на следующие основные вопросы:

(a) Утверждение ратификации парламентом или исполнительным органом?

Это будет зависеть от конституции данной страны. Поскольку она уникальна для каждой страны, существует ряд вариантов. Полномочия утверждать ратификацию могут иметь (например):

- Исполнительная власть (национальное правительство)/глава государства/глава правительства, для всех договоров;
- Исполнительная власть /глава государства/глава правительства, для всех договоров, в то время как с парламентом проводится консультация/предоставляется информация, но при этом от него не требуется официального утверждения;
- Законодательная власть (парламент), для всех договоров;
- Законодательная власть, для договоров, имеющих важное политическое значение для страны (напр. договоры о мире, торговые соглашения, договоры о международной организации), и исполнительная власть /глава государства/глава правительства для всех остальных договоров;
- Законодательная власть, если требуется принятие специального законодательства, исполнительная власть/глава государства/глава правительства для всех остальных договоров.

(b) Какова будет процедура ратификации?

Она также уникальна для каждой страны. Может быть применена следующая процедура (примеры):

- Утверждение сначала одной, а затем второй палатой парламента, при решающем голосе одной из палат в случае разногласий;
- Утверждение только одной палатой парламента.

(c) Требуется ли принятие специального законодательства?

В некоторых странах международный договор автоматически становится юридически обязательным национальным законом, как только он вступает в силу для данной страны. Как таковой, он непосредственно создает права и обязанности для национальных субъектов, даже в отсутствие специального законодательства. Тем не менее, текст договора может быть недостаточно конкретным для применения на уровне страны. В случае, если требуется закон или правила, разъясняющие права и обязанности национальных субъектов, таковые должны быть приняты в соответствии с применимыми парламентскими процедурами.

В других странах международные договоры не становятся незамедлительно обязательными для выполнения на национальном уровне. Они должны быть сначала включены в национальное законодательство, которое определит соответствующие права и обязанности. Эти законы также должны быть приняты в соответствии с применимыми внутри страны процедурами.

Какой бы ни была система, рекомендуется провести оценку существующих правовых, нормативных и политических рамок с тем, чтобы определить необходимость принятия специального законодательства. По просьбе Конференции Сторон РКБТ ВОЗ во время ее пятой сессии, Секретариат Конвенции разработал контрольный перечень вопросов для самооценки, который может быть использован Сторонами РКБТ ВОЗ при проведении оценки своих правовых, нормативных и политических рамок с точки зрения требований Протокола. Контрольный перечень опубликован по адресу <http://www.who.int/fctc/protocol/ru/>.

В зависимости от своей конкретной ситуации, некоторые страны могут не иметь возможности ратифицировать договор, прежде чем будет принято специальное законодательство.

(d) Требуется ли юридическая экспертиза?

В некоторых странах договор должен быть представлен для юридического рассмотрения компетентным судебным органом, которым как правило является конституционный суд. Только в случае, если суд признает договор соответствующим конституции страны, можно приступить к ратификации.

(e) Требуются ли консультации с субнациональными правительственными органами?

В федеральных государствах, где субнациональные государственные образования (напр. штат, провинция, кантон, земля) имеют компетенцию в вопросах, охватываемых договором, существует процедура консультации с этими образованиями как часть процесса ратификации.

4. Рассмотрение необходимости декларации

При утверждении ратификации, высший национальный орган (исполнительный или парламент) может рассмотреть необходимость декларации во время представления документа о ратификации. К декларации можно прибегнуть, например, для разъяснения трактовки страной определенного положения договора, или для уточнения применения договора к зависимым территориям страны.

5. Подготовка и подписание документа о ратификации

После завершения описанного выше процесса соответствующий государственный орган (см. п. 2 выше) приступает к подготовке документа о ратификации, и в случае необходимости, декларации. Документ(ы) должен/должны быть подписан(ы) главой государства, главой правительства или министром иностранных дел.

Типовые документы о ратификации/принятии/утверждении и о присоединении содержатся в Приложении. Они могут также быть загружены с вебсайта Секретариата Конвенции.¹

6. Сдача документа (ов) на хранение депозитарию

Наконец, ратификация становится действительной только после сдачи на хранение соответствующего документа. Депозитарием Протокола является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.²

Государствам рекомендуется доставлять документы для сдачи на хранение непосредственно в Договорную секцию Секретариата ООН, с тем чтобы обеспечить их незамедлительную обработку. Датой сдачи на хранение обычно считается дата, когда документ получен в штаб-квартире, за исключением случая, когда документ впоследствии признан недействительным. Лица, доставляющие документ, не обязательно должны иметь полные полномочия.

Государствам предлагается предоставлять, по мере возможности, перевод на английский или французский языки всех представляемых в Договорную секцию документов, составленных на других языках. Это будет способствовать наиболее скорому выполнению соответствующих действий.

Контактные данные Договорной секции ООН:

Договорная секция, Управление по правовым вопросам, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 10017 США
Телефон: 212 963 5047, Факс 212 963 3693, вебсайт : <http://treaties.un.org>

¹ <http://who.int/fctc/protocol/ratification/ru/>

² Статья 46 Протокола.

ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ О РАТИФИКАЦИИ/ПРИНЯТИИ/УТВЕРЖДЕНИИ

(Подписывается главой государства, главой правительства или министром иностранных дел)

ДОКУМЕНТ О РАТИФИКАЦИИ / ПРИНЯТИИ / УТВЕРЖДЕНИИ

В ТО ВРЕМЯ КАК Протокол о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями был принят 12 ноября 2012 г. в Сеуле, Республика Корея,

УЧИТЫВАЯ ТАКЖЕ, что вышеупомянутый Протокол о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями был подписан от имени правительства **[название государства]** **[дата подписания государством Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями]**,

В ЭТОЙ СВЯЗИ Я, **[имя, фамилия и должность главы государства, главы правительства или министра иностранных дел]** объявляю, что правительство **[название государства]**, рассмотрев вышеупомянутый Протокол, ратифицирует/принимает/утверждает его и обязуется добросовестно соблюдать и выполнять содержащиеся в нем положения.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО я подписал настоящий документ о ратификации/принятии/утверждении **[место и дата]**.

[Подпись]

Приложение 2

ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ О ПРИСОЕДИНЕНИИ

(Подписывается главой государства, главой правительства или министром иностранных дел)

ДОКУМЕНТ О ПРИСОЕДИНЕНИИ

В ТО ВРЕМЯ КАК Протокол о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями был принят 12 ноября 2012 г. в Сеуле, Республика Корея,

В ЭТОЙ СВЯЗИ Я, [имя, фамилия и должность главы государства, главы правительства или министра иностранных дел] объявляю, что правительство [название государства], рассмотрев вышеупомянутый Протокол, присоединяется к нему и обязуется добросовестно соблюдать и выполнять содержащиеся в нем положения.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО я подписал настоящий документ о присоединении [место и дата].

[Подпись]

= = =